

97  
ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ  
ΚΕΝΤΡΟΝ ΕΡΕΥΝΗΣ  
ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΛΑΟΓΡΑΦΙΑΣ  
ΑΝΑΓΝΩΣΤΟΠΟΥΛΟΥ 14  
ΑΘΗΝΑΙ (136)



41  
ΕΡΩΤΗΜΑΤΟΛΟΓΙΟΝ  
ΔΙΑ ΓΕΩΡΓΙΚΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ

ΚΑΙ ΚΑΤ' ΕΘΙΜΟΝ ΠΥΡΑΣ

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ



ΑΘΗΝΑΙ 1968  
ΕΚ ΤΟΥ ΕΘΝΙΚΟΥ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟΥ

Δεκ. 1969 / Φεβρ. 1970

6 Dec.

$$\frac{25}{8}$$

Gr. Isaac Mervin, c/y 1-3-70

Thpo's

Το μέγιστον έρως της έρωτας  
Μεταφυσική

Поэзия

Admiral

Երեւոյն Երեսմատոյ շին  
 ինձ շարժում Երեւոյն  
 իմ լոռ Երեւոյն արդէ

და ზურჯიან ერეკლე

най менш збитковий варіант

1. *Εξελικτική θεωρία*  
 2. *Εξελικτική θεωρία*  
 3. *Εξελικτική θεωρία*  
 4. *Εξελικτική θεωρία*  
 5. *Εξελικτική θεωρία*  
 6. *Εξελικτική θεωρία*  
 7. *Εξελικτική θεωρία*  
 8. *Εξελικτική θεωρία*  
 9. *Εξελικτική θεωρία*  
 10. *Εξελικτική θεωρία*

Der 1<sup>te</sup> Ausschuss: 7 Personen

Λογίζου δι' χειρῶν αὐτῆς ἔργα τοῦ Θεοῦ

*...graworipab wazjxpin los*

have been for two or three weeks

1919

Handwritten text: *Handwritten text, possibly a signature or name, partially obscured by the binding.*

and was.

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

Merai Tiffin

O Stern in Legend

  
President of the Board of Directors



ΝΙΚΟΛΑΟΣ Η. ΑΘΑΝΑΣΑΚΗΣ  
ΔΙΔΑΣΚΑΛΟΣ

ALASKA



τὴν βόττα μου γεννῶναι γὰρ τὸ θυράκι. Πρὸς αὐτὸν βεβῶσι  
 αὐτὴν βόττα ἐκρηγνῆσθαι ὁ γυροῦς τὸ βουβῶναι τὸ δυνάμει  
 ἡτο ἐδῆρμυ γυρὸν τὸ δυνάμει εἶναι ἐξ τοῦ αὐτοῦ μαρτυ-  
 ροῦ ἐξ τοῦ αὐτοῦ μαρτυρεῖναι εἶναι διὰ τὴν μαρτυρίαν  
 τοῦ ἀνθρώπου μου καὶ ὡς ἐν τῇ αὐτῇ τῇ θυράκι.  
 ὅταν εἶδεν ἐπὶ θυράκι εἶχε τὸν θυρὸν ἐξ τῇ θυράκι  
 αὐτὴν βόττα ὅπως ὡς ὁ γυροῦς αὐτὴν γυρὸν ἐξ τοῦ γυ-  
 ροῦ αὐτὴν διὰ γυροῦς, καὶ περὶ εἶδεν μου τὸ ὅχι-  
 νῖδον ἐξ τοῦ γυροῦς διὰ τὴν ἀποκαταστάσιν ὁ γυροῦς.  
 Κανόνων εἶχε τὸ ἔργον ὡς τὸ μαρτυρεῖναι τοῦ  
 σταθμοῦ τὴν ἀντιμετώπιον ἐξ τοῦ γυρὸν. ὅταν τὸν  
 περὶ αὐτὴν αὐτὴν βόττα εἶχε ὅχινη τὸ δυνάμει μαρτυ-  
 ροῦ ἐξ τῇ ὅχινη τοῦ ἀνθρώπου διὰ τὴν μαρτυρίαν μαρ-  
 τυρῶν καὶ διὰ βόττα. ὅταν περὶ τὸ γυροῦς αὐτὴν  
 βόττα αὐτὴν γυροῦς αὐτὴν βόττα αὐτὴν γυροῦς αὐτὴν  
 διὰ τὴν θυράκι τὸ θυράκι ἐξ «βουβῶν». Κανόνων εἶχε  
 μαρτυρεῖναι τὸ βουβῶν περὶ τὸ θυράκι αὐτὴν περὶ πῶς αὐτὸ  
 αὐτὴν βόττα αὐτὴν δυνάμει μαρτυρεῖναι περὶ τὸ ἀνθρώπου τῇ  
 θυράκι. Μαρτυρεῖναι τὸ ὅχινη περὶ ἀνθρώπου αὐτὴν αὐτὴν  
 μου εἶδεν γυροῦς. (ἐξ τοῦ ὅχινη αὐτὴν ἐξ τῇ ὅχινη).  
 καὶ θυράκι καὶ αὐτὴν μαρτυρεῖναι πῶς θυράκι, θυράκι  
 θυράκι καὶ θυράκι καὶ αὐτὴν μαρτυρεῖναι τὸ θυράκι πῶς  
 θυράκι αὐτὸς εἶναι εἶναι μαρτυρεῖναι θυράκι αὐτὸς ὅχινη.  
 ἐξ θυράκι (ἐξ θυράκι αὐτὸς ἐξ θυράκι μαρτυρεῖναι διὰ τὴν  
 θυράκι αὐτὴν θυράκι τὸ θυράκι τὸ εἶναι θυράκι-  
 θυράκι τὸ ὅχινη πῶς θυράκι καὶ πῶς  
 θυράκι καὶ θυράκι καὶ καὶ καὶ τὸ θυράκι  
 τὸ ὅχινη διὰ θυράκι θυράκι αὐτὸς εἶναι καὶ τὸ  
 θυράκι. ἐξ τοῦ θυράκι αὐτὴν θυράκι αὐτὴν τὸ  
 θυράκι διὰ τὸ «βουβῶν» ὅχινη ἐξ τῇ ὅχινη-



νον ελπίδι το όσων εύρω (αί βόδια αλφά βετα δ ζυγία  
 δυνάμει ελπίω. Μας τα βμά Μάιν ηρέρε ο βερίφ  
 ο όσων ερίντα δια πέν ταί ψυχάντα δια τας χερσ δι  
 ευρίσκοντα τω γυμν δια β' - αι' ποικίλ διαβόρωνα' φέ  
 εις το βρελόν το αδραμον. Το βρελόν ηρό  
 νήμοναζον φέ' όρασι εύφω μου φέ' ζήλιν ηρεοκλί  
 ης το αρεσκόντα ες τή βερία 12 τω βεταφ. Με' ατα  
 ινωτον, έβρίσαν οι βερίεζ όντες μου ηνωίτες, τή μαρμα  
 ες ηγρ 8-10 ινωοστω ατα τή ελπίγ μου έβωοδεσσαν  
 ταί ηρερία πορρ' παρ' μου ατα ενα ανδρίων ατα το  
 αρεσκόντα. Ταί βεταφ ελιν ανδρεον (οραίν). Το βρεδ  
 ερωίοντα ταί α ηρερία. Ταί όσων ελιν πορρ' παρ'  
 μου ταί ελιν φέ' φέ' βρεσκον, βερίων, (εωαίτα, ελπίγ  
 ταί ηρερία ελιν οι (οραίν) ενα πορρ' ηρερία παρ'  
 ελπίγ ατα. Ταί βεταφ ταί όραίν ατα ελπίγ  
 ατα ελιν ες αταγίς πορρ' παρ' ταί ελωοδεσσαν ες  
 το ηρερία, δια- δια μου ελπίγ ατα ελπίγ. Όταν  
 ατα ελπίγ ο βερίφ ο ηρερία ηρερία ταί ηρερία ες  
 το ατα ες ηρερία ευρω ες βερίεζ. Το ατα  
 πορρ' παρ' ελπίγ ενα ατα ενα το βεταφ ατα  
 ατα. Όταν ελπίγ ταί ατα το ατα ελπίγ ατα  
 ατα το βεταφ φέ' ατα βεταφ δια' να' ημ  
 ατα ελπίγ ο ατα φέ' ατα. Όταν το ατα  
 ατα ατα ελπίγ ηρερία ο ατα. Ο ατα ενα 10-15  
 ατα ες το ατα μου ατα ατα ηρερία  
 ενα ταί βόδια ες το ατα. Ταί ατα ατα φέ'  
 ατα το όσων ατα ες ενα ατα δια' ατα  
 μου το ατα ηρερία ελπίγ ατα. Καταίω  
 με' το ατα ηρερία ηρερία μου ταί βόδια  
 φέ' ταί ατα ατα ελπίγ ταί ατα ες ατα ηρερία

[illegible]

1. Ἐξεταζόμενος τόπος (χωρίον, κωμόπολις).... Γραμβούσα...  
(πλαισιότερον ὄνομα: Κάτω Μεσόγεια Ἐπαρχίας... Κισαφόρο,  
Νομοῦ... Χανίων.....
2. Ὀνοματεπώνυμον τοῦ ἐξετάσαντος καὶ συμπληρώσαντος Ἀδανα-  
βαίου Νικόλαου ἐπάγγελμα Φιδαίμαχος.....  
Ταχυδρομικὴ διεύθυνσις... Κάτω Μεσόγεια... Χισαφόρο  
Πόσα ἔτη διαμένει εἰς τὸν ἐξεταζόμενον τόπον.... 4.....
3. Ἀπὸ ποῖα πρόσωπα κατεγράφησαν αἱ παρατιθέμεναι πληροφορίες:  
α) ὄνομα καὶ ἐπώνυμον... Βασιλεῖν... Γεωργίου...  
... Ζακίνο...  
ἡλικία... 73... γραμματικαὶ γνώσεις... Β' (μετὰ τὴν)  
... τοῦ κατὰ γωγῆς  
... Νεὴν Συρίαν... Γραμβούσα... Βασιλεῖν  
β)

#### Α'. α'. ΤΑ ΓΕΩΡΓΙΚΑ ΚΤΗΜΑΤΑ ΠΡΟ ΤΟΥ 1920

- 1) Ποῖαι ἀγροτικαὶ περιοχαὶ προωρίζοντο διὰ σποράν καὶ ποῖαι διὰ  
βοσκήν ποιμνίων; ... Λε... καὶ γὰρ γῆδες... εὐδαίως  
... Δικ' ἑσπορῶν... καὶ... αὐ... θεογονοῖ... δ... βοσκήν...  
Ὑπῆρχον αὗται χωρισταὶ ἢ ἐνηλλάσσοντο κατὰ χρονικὰ διαστή-  
ματα; ... Ὡ... ἤρχον... χωριεῖται.....
- 2) Εἰς ποίους ἀνήκον ὡς ἰδιοκτησίαι; α) εἰς φυσικὰ πρόσωπα,  
δηλ. εἰς τοὺς χωρικοὺς· β) εἰς γαιοκτήμονας (Ἕλληνας ἢ ξένους, ὡς  
π.χ. Τούρκους)· γ) εἰς Κοινότητα· δ) εἰς μονὰς κλπ. ....  
... εἰ... τοῦ... χωριεῖται... καὶ... εἰς... φονά...
- 3) Ὁ πατὴρ διατηρεῖ τὴν περιουσίαν του συγκεντρωμένην καὶ μετὰ τὸν  
γάμον τῶν τέκνων του, διανεμομένης ὑπ' αὐτῶν μετὰ τὸν θάνατόν  
του; .....  
... Ναι...



- β'. 1) Οἱ κάτοικοι ἀσχολοῦνται μόνον εἰς τὴν γεωργίαν ἢ μόνον εἰς τὴν κτηνοτροφίαν ; ἢ συγχρόνως εἰς ἀμφοτέρας, δηλ. τὴν γεωργίαν καὶ τὴν κτηνοτροφίαν ; ..... *Συγχρόνως εἰς ἀμφοτέρας τὰς ἐργασίας*
- 2) Οἱ τεχνῖται (δηλ. οἱ βιοτέχναι) ἀσχολοῦνται ἐν παρέργῳ καὶ εἰς τὴν γεωργίαν ; ..... *Ναί*
- γ'. 1) Εἰς τὰ μεγάλα κτήματα : τῶν γαιοκτημόνων (τσιφλικούχων), τῶν μοναστηρίων ποῖοι ἐργάζοντο εἰς αὐτά ; καὶ ὑπὸ ποίους ὄρους ὡς ἄτομα ἢ μὲ ὀλόκληρον τὴν οἰκογένειάν των ; ..... *Ναί ὡς ἄτομα καὶ μετ' οὐλοῦντων οἰκογενειῶν*
- 2) Πῶς ἐκαλοῦντο οὗτοι ; (κολλῆγοι, σέμπροι, μισακάτορες, σημα-κατόροι κλπ.) ..... *Ποῖα ἦτο ἡ κοινωνικὴ των θέσις ; ... ὁνομαζοῦντο βαρὺ καὶ μεσοκρίμαδες*
- 3) Ποῖα ἦτο ἡ ἀμοιβὴ των ; (εἰς εἶδος ἢ εἰς χρῆμα) ; ..... *Εἰς εἶδος*
- 4) Ἐχρησιμοποιοῦντο καὶ ἐργάται ; ἐποχικῶς, δηλ. διὰ τὸ θέρισμα, τὸ ἄλωνισμα, τὸν τρυγητὸν ἢ δι' ὅλον τὸν χρόνον ; Ἀπὸ ποῦ προήρχοντο οὗτοι ; ἦσαν ἄνδρες μόνον ἢ καὶ γυναῖκες ; ποίαν ἀμοιβὴν ἐλάβανον ἡμερομίσθιον εἰς χρῆμα ἢ εἰς εἶδος ; ..... *Ἐχρησιμοποιοῦντο ἐργάται ἄνδρες καὶ γυναῖκες δι' ἅλα τὰς περιόδους καὶ ἐργάζοντο καὶ χρῆμα καὶ εἶδος*
- 5) Ἐχρησιμοποιοῦντο καὶ δούλοι (ὑπηρέται) ἢ δούλαι ; Ἐὰν ναί, ἀπὸ ποίους τόπους προήρχοντο ; ..... *Ἐχρησιμοποιοῦντο δούλοι καὶ δούλαι ἀπὸ τοῦ καπνίου καὶ τοῦ ἰσχυρίου*
- 6) α) Οἱ νέοι καὶ αἱ νέαι τοῦ τόπου ποῦ ἐπήγαιναν δι' ἀνέυρεσιν ἐργασίας ; ..... *Ἐντὸς τῆς χώρας καὶ ἐξωτερικῶς*
- β) Ἐπήγαιναν ἐποχικῶς ὡς ἐργάται ..... ἢ ὡς τεχνῖται κτίσται, γύφτοι (σιδηρουργοί), βαφεῖς (μπογιατζήδες), πραγματευτάδες (ἐμποροὶ) κλπ. ; ..... *Ἐργάζοντο ἐποχικῶς ὡς ἐργάται*



- δ'. 1) Πώς ἐλιπαίνοντο παλαιότερον τὰ χωράφια: με ζωϊκὴν κόπρον (βοῶν, αἰγοπροβάτων κλπ.), φυτικὴν (με καυσίν: α) τῆς καλαμῆς μετὰ τὸν θερισμόν, β) τῶν θάμνων κλπ.) ἢ με κάλυψιν (παράχωμα) χλόης (τριφυλλιοῦ, λαθουριοῦ κλπ.) δι' ὀργώματος; ....

.....  
*Κορίνθ. φ. ἐ. ζωϊκὴν κόπρον*  
 .....

- 2) Πότε ἐγινε τὸ πρῶτον χρῆσις χημικῶν λιπασμάτων εἰς τὸν τόπον σας; ..... *1928-32* .....

ε'. Ἀπὸ πότε χρησιμοποιοῦνται: τὸ σιδηροῦν ἄροτρον καὶ αἱ γεωργικαὶ μηχαναὶ εἰς τὸν τόπον σας; ... *τοῦ διδμ. οὐκ. ἀροτρον*  
*ἔως 1945 καὶ αἱ γεωργικαὶ μηχαναὶ ἀπὸ τοῦ*

- 1) Σιδηροῦν ἄροτρον (τύποι αὐτοῦ, δηλ. μονότερο, δίτερο κλπ.). *1965*  
 Εἰς ποῖα κτήματα ἐχρησιμοποιεῖτο (ἢ χρησιμοποιεῖται) κάθε τύπος;  
 Ποῖος κατεσκεύαζε τὸ ἄροτρον τοῦτο ἢ ἀπὸ ποῦ ἐγένετο ἡ προμήθεια αὐτοῦ; .....

*τοῦ φονόγου ἐς τοῦ καμ. ἰδ. ἰστ.*  
*τοῦ φονόγου ἐς τοῦ ἀντράχ. τοῦ διδμ. οὐκ. οὐκ. οὐκ.*

Παραθέσατε σχεδιαγράφημα (ἢ φωτογραφίαν) ἐκάστου τύπου σιδηροῦ ἄροτρον μετὰ τὰς ἀντιστοιχοῦς ὀνομασίας τῶν μερῶν αὐτοῦ, ὡς τοῦ κατωτέρω παρατιθεμένου. ....

- |        |        |        |         |
|--------|--------|--------|---------|
| 1..... | 4..... | 7..... | 10..... |
| 2..... | 5..... | 8..... |         |
| 3..... | 6..... | 9..... |         |



- 2) Τρακτέρ (ἀπὸ πότε εἶναι ἐν χρήσει;) ... *ἀπὸ τοῦ 1965* ...  
 3) Μηχανὴ θερισμοῦ ... *οὐκ.* .....

- 4) Μηχανή δεσίματος τῶν σταχύων (δεματιῶν) <sup>ὅχι</sup>.....  
 5) Μηχανή ἄλωνιςμοῦ ... <sup>ἀπὸ τῶ 1955 1948</sup>.....  
 στ'. 1) Τὸ ξύλινον ἄροτρον. Ποῖος κατεσκευάζε (ἢ κατασκευάζει) τὸ  
 παλαιὸν ξύλινον ἄροτρον ... <sup>ἐξιδιαιτ. γεωργοὶ (εὐνήκι)</sup>.....

- 2) Ποῖα ἦτο ἡ μορφή τοῦ παλαιοῦ ξυλίνου ἄρότρου εἰς τὸν τόπον  
 σας καὶ ποῖα εἶναι σήμερον. Ποῖαι διαφοραὶ ὑπῆρχον (ἢ ὑπάρχουν)  
 εἰς τὸ χρησιμοποιούμενον ἄροτρον εἰς τὸν τόπον σας ἀπὸ τὰ εἰκο-  
 νιζόμενα ἐνταῦθα; <sup>Τὸ εἶναι ἐν βέλῳ διμυνοῦν μετὰ τῇ  
 διαφορᾷ ὅτι εἶχε δύο τριπόδια καὶ τὸ γυνὶ ἦτο οἷον  
 τὸ νῦν γεωργ.</sup>



- 3) Ὑχογραφήσατε τὸ ξύλινον ἄροτρον<sup>(1)</sup> καὶ τὸν ζυγὸν ὡς ἀπαντᾶ-  
 ται εἰς τὸν τόπον σας καὶ παραθέσατε τὰ ἀντιστοιχοῦντα εἰς τοὺς  
 ἀριθμοὺς ἐν χρήσει ὀνόματα τῶν διαφόρων μερῶν καὶ τῶν  
 ἐξαρτημάτων αὐτοῦ. <sup>ὡς ἡ τὸ δυνάμει</sup>

- |                              |                               |          |
|------------------------------|-------------------------------|----------|
| 1. <sup>ὅχι</sup> .....      | 6. <sup>σταβάρι</sup> .....   | 11. .... |
| 2. <sup>ὅχι</sup> .....      | 7. <sup>καταγεμῆ</sup> .....  | 12. .... |
| 3. <sup>πλάγι</sup> .....    | 8. <sup>πορὸν τρι</sup> ..... | 13. .... |
| 4. <sup>ἐξιδιαιτ</sup> ..... | 9. <sup>γυνὶ</sup> .....      | 14. .... |
| 5. <sup>ἐξιδιαιτ</sup> ..... | 10. ....                      | 15. .... |

(1) Ἐάν εἶναι δυνατόν ἀποστείλατε καὶ φωτογραφίαν.

(Ἐὰν ὑπάρχουν διαφοραί, δύνασθε νὰ μεταβάλετε τὴν ἀνωτέρω ἀρί-  
θμησην).

- 4) Τὸ ὑνί. Τὸ ὑνί τοῦ ξυλίνου ἀρότρου ἦτο (ἢ εἶναι) μιᾶς μορφῆς διὰ τὴν ἀροτρίασιν ὅλων τῶν εἰδῶν τῶν χωραφιδῶν; δηλ. τῶν χωματερῶν (λιβάδια, κῆποι) καὶ τῶν πετρωδῶν. - ἴχνογραφήσατε ἢ φωτογραφήσατε τὸ ἐν χρήσει ὑνί (ἢ τὰ ἐν χρήσει, ἐὰν εἶναι διαφόρων τύπων) καὶ σημειώσατε τὴν χρῆσιν ἐκάστου.

Πατρὶς μου, παρὰ τοῦ πνεύματος σου  
τοῦ ἁγίου, συγχώρησόν μου.



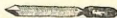
- 5) Ποιον τὸ σχῆμα τῆς σπάθης τοῦ ἀρότρου; *δρεχώνιον*

6) Ήτο (ή είναι) κατασκευασμένη εκ ξύλου ή σιδήρου; *ε.μ. Ξύλου*



- 7) Ἐργαλεία διὰ τὴν κατασκευὴν καὶ ἐπιδιόρθωσιν τοῦ ἀρότρου  
(π.χ. σκεπάρνι, πριόνι, ἀρίδι, ἀρνάρι, ξυλοφάι κλπ.).....

...βασίλειον, ἀνάδιν, βασιλικόν (βασιλεῖν)  
...φυλοφά... μα' τὴν βράδα



- 8) α) Διὰ τὸν ἄροτον (ζευγάρισμα, ὄργωμα) ποῖα ζῶα ἐχρησιμοποιοῦντο (ἢ χρησιμοποιοῦνται): βόες ἢ ἄλλο ζῶον, ἐπλ. ἵππος, ἡμίονος, ὄνος. . . . . *Βόες, ὄνοι, ἡμίονοι, ἵπποι*
- β) Ἐχρησιμοποιοῦντο (ἢ χρησιμοποιοῦνται) διὰ τὸ ὄργωμα δύο ζῶα ἢ ἓν; . . . . . *βόα, γῶν, καὶ ἐν*
- 9) Διὰ τὸ ζευγάρισμα μὲ δύο ζῶα ἦτο (ἢ εἶναι) ἀναγκαῖος ὁ ζυγός; . . . . . *οὐκ ἀναγκαῖος*



Σχεδιάσατε την μορφήν τοῦ παλαιότερου καὶ τοῦ σημερινοῦ ζυγοῦ (ἢ φωτογραφήσατε αὐτόν) καὶ ὀνομάσατε τὰ διάφορα μέρη καὶ ἐξαρτήματα αὐτοῦ. (π.χ. λουριά, λοῦρα, ζευλές, πιζεύ-  
λια κλπ.). . . . .

10) Σχεδιάσατε ιδιαίτερώς τὴν μορφήν τῶν ζευλῶν τοῦ ζυγοῦ εἰς τὸν  
τόπον σας. ... Η.Λ. ... δύο ... κυκλινδρικά ... σχ. ...  
... εἰς τὰ ἐν τῷ κορδωμένῳ τμήματι ...

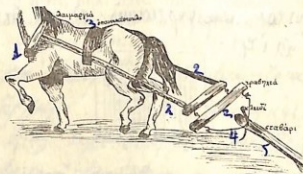
11) Πῶς λέγεται εἰς τὸν τόπον σας ὁ κρῖκος ἐκ σιδήρου, ξύλου ἢ σχοινίου, ὁ ὁποῖος τοποθετεῖται εἰς τὸν ζυγὸν (πολλαχοῦ : λοῦρα, κουλλούρι), προσδένεται δὲ εἰς αὐτὸν τὸ ἄροτρον διὰ τὸ ὄργανο ; (Σχεδιάσατε αὐτόν). . . . .

12) Ἀπὸ πότε γίνεται τὸ ὄργωμα δι' ἑνὸς ζωοῦ ;



Περιγράψατε καὶ σχεδιάσατε (ἢ φωτογραφήσατε) τὴν σκευήν, τὴν ὁποίαν φέρει τὸ ἄλογον ἢ ἄλλο ζῶον διὰ νὰ προσδεθῇ εἰς αὐτὴν τὸ ἄροτρον.....

- 1) Κουρσίον ..... 4) ψυχρόφυκ  
2) Τραβιχά ..... 5) Γκαβάρι  
3) Ξαννομείοντο



#### ζ. Ἀροτρίασις ( ὄργωμα) καὶ σπορά.

α) Ποῖος ὥργωνε παλαιότερον (ἢ σήμερον) ; 1) ἄνδρας (ὁ ἰδιοκτήτης τοῦ ἄγρου ἢ ἄλλος)· 2) γυναῖκα 3) ὑπηρετῆς. Σημειώσατε ποία ἡ συνήθεια εἰς τὸν τόπον σας .....

Δ. ἰδιοκτῆς τῷ ἀγρῷ καὶ ε. ψυχρῷ (καρπῷ)  
καὶ φορῇ.....

β) 1) Περιγράψατε λεπτομερῶς, πῶς γίνεται τὸ ζεύξιμον τῶν βοδιῶν (ἢ τοῦ βοδιοῦ, τοῦ ἄλόγου) εἰς τὸ ξύλινον ἄροτρον. (Παραθέσατε, εἰ δυνατόν, καὶ φωτογραφίαν) .....

Βαῖνον κρῶται τῷ ψυχρῷ  
βαῖνον τῷ ἀγρῷ πῶς καὶ πῶς καὶ πῶς  
καὶ πῶς καὶ πῶς καὶ πῶς

2) Πῶς γίνεται τὸ ζεύξιμον εἰς τὸ σιδηροῦν ἄροτρον.....

Βαῖνον κρῶται τῷ ψυχρῷ καὶ πῶς καὶ πῶς  
καὶ πῶς καὶ πῶς καὶ πῶς

3) Πῶς κατευθύνει ὁ γεωργὸς τὰ ζευγμένα ζῶα (ἢ τὸ ζῶον) κατὰ τὸ ὄργωμα· με σχοινί, τοῦ ὁποίου τὰ ἄκρα ἔχουν δεθῇ εἰς τὰ κέρατα τῶν ζῶων ἢ ἄλλως ; (Περιγραφή καὶ σχεδιάσμα ἢ φωτογραφία).

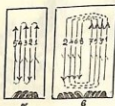
Με σχοινί καὶ πῶς καὶ πῶς καὶ πῶς  
καὶ πῶς καὶ πῶς καὶ πῶς

- 4) Σχεδιάσατε πώς ἐγένετο παλαιότερον (ἐπίσης πώς γίνεται σήμερον) τὸ ὄργωμα. Ὁργώνεται τὸ χωράφι με ἀνοιγομένης αὐλακας (αὐλακιές) κατ'εὐθείαν γραμμὴν, ὡς τὸ κατωτέρω σχεδιάγραμμα(α);

..... (α) πὺς σχεδιάγραμμα (α) ..... καὶ τὸ  
 ὄργωμα ..... καὶ μετ' ἐξέτερο σιδηρένιο .....

ἢ ὀργώνεται περιφερειακῶς ὡς εἰς τὸ σχεδιάγραμμα (β) ;

..... ὀργώνεται ..... περιφερειακῶς ..... καὶ τὸ σιδηρ. (β) μετ' ἐξέτερο  
 ὄργωμα χιτρί



Σημειώσατε μετ' τὸ σημεῖον τοῦ σταυροῦ, ποῖον ἐκ τῶν ὀργωμάτων τούτων (α, β) εἶναι ἐν χρήσει εἰς τὸν τόπον σας. Ἐάν ὑπάρχη ἄλλος τις τρόπος ὀργωματος σχεδιάσατε καὶ περιγράψατε αὐτόν.

- 5) Ἡ σπορὰ καὶ τὸ ὄργωμα τοῦ ἀγροῦ ἐγένετο (ἢ γίνεται ἀκόμη) εἰς λαορίδας (δηλ. σπορὴς ἢ σπορίδες, ντάμεις, σιασιές, μεσδράδες κ.λ.π.) ;

..... ἐγένετο καὶ γίνεται μετ' αὐτοῦ .....

Πῶς ἐχωρίζετο ἡ λαορίς (ἡ σποριά) ; μετ' αὐλακιάν ;

..... μετ' αὐλακιάν .....

- 6) Ποῦ ὑπάρχει ἡ συνήθεια νὰ γίνεται ἡ σπορὰ τοῦ σίτου καὶ ἄλλων δημητριακῶν μόνον μετ' σκαπάνην, δηλ. νὰ μὴ χρησιμοποιῇται ἄροτρον ;  
 ..... ἐξ' ὧν ..... σκαπάνη ..... καὶ ..... ὄργωμα .....  
 ..... ὄργωμα ..... καὶ ..... ὄργωμα .....

- 7) Ποιοὶ τρόποι ἢ εἶδη ὀργωματος (ἀροτριάσεως) ἦσαν ἐν χρήσει παλαιότερον (ἢ σήμερον). Δηλ. ἡ διάνοιξις τῶν αὐλάκων μετ' ὕνι : καθέτως, πλαγίως, βαθιὰ κλπ. .... ὄργωμα .....

Εἰς ποῖα ὀργώματα (σποράς) γίνεται χρήσις τῶν τρόπων τούτων ἢ ἄλλων. ....

γ) Ἀροτρίσεις (ὀργώματα) τοῦ ἀγροῦ πρὸ τῆς σποράς :

- 1) Διὰ τὴν σπορὰν δημητριακῶν. Πόσα ὀργώματα ἐγίνοντο (ἢ γίνονται) καὶ πότε, δηλ. κατὰ ποίαν χρονικὴν περίοδον. Πῶς λέγονται (ὀνοματολογία) τὰ ὀργώματα αὐτά π.χ. καλλουργία, διβόλισμα, γύρισμα κλπ. ....

... *Διὰ τὴν σπορὰν τῶν δημητριακῶν ἐγίνοντο*  
*ἑνα ἄρχικον ἐξ ὧν τὸ χωράφι διὰ τὴν ἑξῆς πόρταν*  
*ἴσταν ὅταν εἴη πόρτα τοῦ ἄρχικου κατὰ*  
*τοῦ ἄρχικου ὁ ἀρχικὸν καὶ ἴσταν τὸ χωράφι ἐξ ὧν τὸ*  
*ἐξ ὧν τὸ χωράφι ἐξ ὧν τὸ χωράφι ἐξ ὧν τὸ χωράφι ἐξ ὧν τὸ*

- 2) Διὰ τὸ φύτευμα κηπευτικῶν. (Ἀπαντήσατε ὁμοίως, ὡς ἀνωτέρω)

... *ἴσταν τὸ χωράφι ἐξ ὧν τὸ χωράφι ἐξ ὧν τὸ χωράφι ἐξ ὧν τὸ*  
*χωράφι ἐξ ὧν τὸ χωράφι ἐξ ὧν τὸ χωράφι ἐξ ὧν τὸ χωράφι ἐξ ὧν τὸ*

- 3) Ἐπὶ πόσα ἔτη δέον νὰ ἀφεθῇ ἀσπαρτὸν τὸ χωράφι, δηλ. εἰς ἀγρὰ νάπανυσιν, διὰ νὰ σπαρθῇ κατόπιν σιταρί ἢ ἄλλο δημητριακόν...

... *ἴσταν τὸ χωράφι ἐξ ὧν τὸ χωράφι ἐξ ὧν τὸ χωράφι ἐξ ὧν τὸ*

- 4) Πόσα ὀργώματα γίνονται διὰ κάθε εἶδος καλλιέργειας (σίτου, κριθῆς, ἀραβοσίτου, ψυχανθῶν, κηπευτικῶν εἰδῶν κλπ.) καὶ κατὰ ποίαν ἐποχὴν; *Διὰ τὸν σίτον καὶ τὸν κριθὸν καὶ τὸν ἀραβόσιτον καὶ τὸν ψυχανθὸν καὶ τὸν κηπευτικὸν καὶ τὸν εἰδῶν κλπ.*

- 5) Ποῖα ἐργαλεῖα ἢ σκεύη χρησιμοποιοῦνται: α) κατὰ τὴν σπορὰν. π.χ. τὸ δισάκν εἰς αὐτὸ περιέχεται ὁ σπόρος καὶ ἐξ αὐτοῦ λαμβανόμενος διασκορπίζεται ἐπὶ τοῦ ἐδάφους; ..... *Ν.α.1*

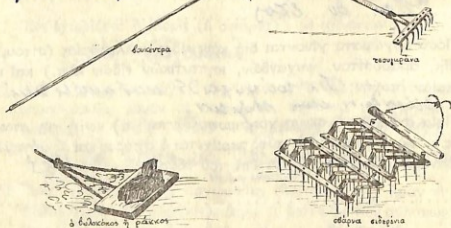
β) Μὲ ποῖα γεωργικὰ ἐργαλεῖα (ἢ τυχὸν ἄλλα μέσα): 1) καθαρίζονται: τὸ ποδάρν, τὰ φτερά (παρούτια) κ.ἄ. καὶ τὸ ὑνὶ κατὰ τὴν ἀροτρίασιν (ὀργωμα, ἀλέτρισμα, κάμωμα κλπ.) ἀπὸ τὸ χῶ-

...Второй:

2) Γίνεται μετά το ὄργανο ἰσοπέδωσης τοῦ χωραφιοῦ (σβάρνισμα, διβόλισμα); ..... Ναι ..... (ἔχει ὄργανο) .....

3) 'Η σκαφή μερών του άγρου που δέν έχουν όργωθῆ (με σκαλίδα, τσαπί κ. ά.); Νά γίνη εις τήν θέσιν των ώς άνω (1-3) έρωτημάτων περιγραφή έκάστου έν χρήσει έργαλείου και να παρατεθοῦν σχεδιάσματα η φωτογραφίαι. Παρατίθενται ένταῦθα ένδεικτικώς σχεδιάσματα τιων έκ τούτων).

Ե. Կարթուրդ. Ինչ անցան ձեռք. Ե. Կարթուրդ. Ինչ  
 Երբեք մի չտուգաբանեալ առիթ  
 անհրաժեշտ է ինքնուրույն.



— 10 —



ἐκάστου καὶ παραθέσατε ἰχνογράφημα ἢ φωτογραφίαν) .....

..... δ. μακρόν... ὄντω... δ. μακρόν... το...  
 μακρόν... πρὸς... ὄντω... δ. μακρόν... το...  
 α. μακρόν... ὄντω... δ. μακρόν... ὄντω... το...  
 εἶπε ὄντω... δ. μακρόν...



- 6) Ποῖα πρόσωπα βοηθοῦν τὸν ζευγολάτην (ἢ ζευγάν) εἰς τὸ ὄργωμα καὶ πῶς καλοῦνται οἱ βοηθοὶ οὗτοι ὥς καὶ αἱ ἐργασίαι ποὺ ἐκτελοῦν  
 ὄντω... δ. μακρόν... ὄντω... δ. μακρόν... το...  
 εἶπε ὄντω... δ. μακρόν...

- 7) Ποῖα χωράφια ἐκαλλιεργοῦντο (ἢ καλλιεργοῦνται) διὰ τὴν σπορὰν ὀσπρίων. Πῶς ἐγένετο ἡ σπορὰ καὶ ἡ καλλιέργεια ἐκάστου  
 εἶδους... ὄντω... δ. μακρόν... ὄντω... δ. μακρόν... το...  
 α. μακρόν... ὄντω... δ. μακρόν... ὄντω... το...

- 8) Ποῖα χωράφια ἐκαλλιεργοῦντο (ἢ καλλιεργοῦνται) διὰ τροφὰς τῶν ζώων· π.χ. ρόβη, σανόν, τριφύλλι κ.ά.  
 ὄντω... δ. μακρόν... ὄντω... δ. μακρόν... το...

- 9) Πῶς ἐγένετο πρὸ τοῦ 1920 (ἢ σήμερον) ἡ καλλιέργεια τῶν γεωμηλῶν· ἐσπέρνουντο ἢ ἐφυτεύοντο εἰς αὐλάκια ἢ πρασιῆς (βραγιῆς) καὶ ἄλλως.  
 ὄντω... δ. μακρόν... ὄντω... δ. μακρόν... το...

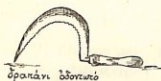
## Β. ΘΕΡΙΣΜΟΣ

α. Ἐργαλεῖα θερισμοῦ.

- 1) Μὲ ποῖον ἐργαλεῖον ἐθερίζοντο παλαιότερον τὰ δημητριακά. (Παραθέσατε τὸ ὄνομα καὶ ἰχνογράφημα ἢ φωτογραφίαν αὐτοῦ.

π.χ. με τὸ δρεπάνι, τὸ μαχαίρι κλπ.) .....

Μὲ τὸ δρεπάνι ἢ πῶς συνηθίζετε  
ἐν βλάτῃ



Ἐάν ᾤσαν (ἢ εἶναι ἀκόμη ἐν χρήσει) διαφόρων εἰδῶν δρεπάνια ἢ ἄλλα μέσα θερισμοῦ, παρακαλοῦμεν νὰ τὰ περιγράψετε· ἐπίσης νὰ σχεδιάσετε τὰ ἐργαλεῖα ἢ νὰ τὰ φωτογραφήσετε. ....

Ἀκριβῶς ὡς ἐκινεῖται

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ

- 2) Μὲ δρέπανα ἢ μὲ ποῖα ἄλλα ἐργαλεῖα (π.χ. κόσσες) ἐθερίζοντο (ἢ θερίζονται) τὰ χόρτα (π.χ. τὸ τριφύλλι κλπ.) διὰ τροφὴν τῶν ζώων· (βλ. παράδειγμα εἰς τὴν κατωτέρω εἰκόνα). Μὲ τὴν κόψην



ὡς ἡ κοίτη τοῦ κόβου

- 3) Ἡ λεπίς (δηλ. ἡ κόψη) τοῦ δρεπανιοῦ ἢ ἄλλου θεριστικοῦ ἐργαλείου ἦτο ὁμαλὴ ἢ ὀδοντωτὴ; (Σχεδιάσατε αὐτήν). ....

ὅσο ὀδοντωτὴ

- 4) Πῶς ἦτο κατεσκευασμένη ἡ χειρολαβὴ του· (σχεδιάσατε ἢ φωτογραφήσατε αὐτήν). Ὁ σιδηροῦς σκελετὸς πῶς ἐλέγετο; ....

ὅσο κατεσκευασμένη ἦτο· πῶς ἐλέγετο  
δὴν ἔχει ἰδιαιτέρως ὀνόματα



5) Πῶς λέγονται τὰ τοποθετούμενα μαζί δράγματα ; Πολλαχοῦ κα-  
λοῦνται ἀγκαλιές. ....

ἀγκαλιές.



### γ. Οἱ θερισταί.

- 1) Ποιοὶ θερίζουν : ἄνδρες καὶ γυναῖκες ; Ὑπῆρχον (ἢ ὑπάρχουν)  
θερισταί, οἱ ὅποιοι ἤρχοντο ὡς ἐπαγγελματίαι δι' αὐτὸν τὸν  
σκοπὸν ἀπὸ ἄλλου τρόπου καὶ ποῖον ; .....

καὶ οἱ ἄνδρες καὶ αἱ γυναῖκες  
θερισταί. ὡς ἐπαγγελματίαι.

- 2) Πῶς ἡμεῖβοντο οὗτοι με ἡμερομίσθιον (μεροκάματο) ἢ κατ'  
ἀποκοπὴν (ξεκατῆς). Ποία ἦτο ἡ ἀμοιβή· εἰς χρῆμα ἢ εἰς  
εἶδος ; Τὸ ἡμερομίσθιον ἦτο μετὰ παροχῆς φαγητοῦ ἢ ἀνευ  
φαγητοῦ ; (Παραθέσατε μετὰ τὴν πληροφορίαν καὶ τὴν σχετικὴν  
εἰς τὸν τρόπον σας ὀνοματολογίαν) .....

- 3) Οἱ ἄνδρες ἢ αἱ γυναῖκες ἔφερόν τι εἰς τὰς χεῖρας πρὸς προφύ-  
λαξιν, ἰδίᾳ τῆς ἀριστερᾶς, κατὰ τὸν θερισμόν ; Ἐπίσης κατὰ  
τὴν ἔναρξιν τῆς ἐργασίας τὴν πρώτην ἡμέραν περιεβάλ-  
λοντό τι εἰς τὴν μέσην τοῦ σώματος διὰ νὰ μὴ αἰσθάνωνται  
κόπωση (δηλ. νὰ μὴ πονῇ ἡ μέση των) ; .....

ἡ δόχι.



- 4) Ἐδίδετο (ἢ δίδεται) προσοχή ὡς πρὸς τὴν ἡμέραν τῆς ἐβδομάδος ἢ τοῦ μηνὸς καθ' ἣν πρέπει νὰ ἀρχίσῃ ὁ θερισμός ; .....

*Ναι*

- 5) Ἐτραγουδοῦσαν (ἢ τραγουδοῦν) κατὰ τὸν θερισμὸν σχετικὰ τραγούδια ; Καταγράψατε αὐτά. ....

*Οχι*

- 6) Ποῦ τὴν τελευταίαν ἡμέραν τοῦ θερισμοῦ, προτοῦ τελειώσουν, ἀφήνουν εἰς τὸ χωράφι ἓνα μέρος αὐτοῦ ἀθήριστον. Τί κάμνουν τοὺς στάχυν πού μένουν ἀθήριστοι ; (Εἰς τινὰς τόπους θερίζουν τὸ μέρος αὐτὸ σταυροειδῶς καὶ μὲ τοὺς ἀποκοπέντας στάχυν πλέκουν σταυρὸν ἢ ψάθην, τὴν ὁποίαν τοποθετοῦν εἰς τὸ εἰκονοστάσι κλπ.)

Περιγράψατε λεπτομερῶς ὅπου ὑπάρχει σχετικὸν ἢ ἄλλο τι ἔθιμον.

*ὡς ὑπάρχει ἡ δὲ σὺν*

#### δ. Τὸ δέσιμον (δεμάτιασμα) τῶν σταχύων.

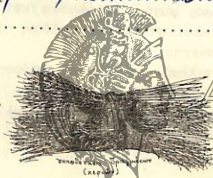
- 1) Πότε ἐγίνετο τὸ δεμάτιασμα, ἤτοι τὸ δέσιμον, τῶν θερισμένων σταχύων. Ποίαν ἡμέραν ; Ἀμέσως μετὰ τὸν θερισμὸν ; Τὸ ἑσπέρας ἢ μήπως ἔπρεπε νὰ μείνουν οἱ στάχυες εἰς τὸν ἥλιον πρὸς ξήρανσιν καὶ ἐπὶ πόσον χρόνον ; .....

*Τὸ βράδυ τίτα τὸν θρίαμβον οἱ αὐτοὶ  
βυζαντινοὶ ἤμενον ἐκπὶ τῶν καὶ  
δὲ καὶ (χρυσόβουκ)*

- 2) Πώς ἐγένετο τὸ δεμάτιασμα ; Ποῖος ἔδενε τοὺς στάχους καὶ ποῖος τοὺς μετέφερε καὶ τοὺς παρέδιδεν ὡς χερίες, ἀγκαλιές ; Πῶς ἔδένοντο· μὲ κοινὰ σχοινία, μὲ σχοινία κατεσκευασμένα ἀπὸ βελονοειδῆς θάμνους, π.χ. βροῦλα, σπάρτα κλπ. Κατὰ τὸ δέσιμον τῶν δεματιῶν μήπως ἐχρησιμοποιεῖτο καὶ ἐργαλεῖόν τι ; Περιγράψατε λεπτομερῶς τὴν ἐργασίαν ταύτην μετὰ παραθέσεως σχετικῶν σχεδιασμάτων ἢ φωτογραφιῶν.....

...ὅτι... ἡμεῖς... ἡμεῖς... ἡμεῖς...  
 ...καὶ... ἡμεῖς... ἡμεῖς... ἡμεῖς...  
 ...καὶ... ἡμεῖς... ἡμεῖς... ἡμεῖς...  
 ...καὶ... ἡμεῖς... ἡμεῖς... ἡμεῖς...  
 ...καὶ... ἡμεῖς... ἡμεῖς... ἡμεῖς...  
 ...καὶ... ἡμεῖς... ἡμεῖς... ἡμεῖς...  
 ...καὶ... ἡμεῖς... ἡμεῖς... ἡμεῖς...

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

- 3) Τὰ δεμάτια μετὰ τὸ δέσιμον ἀφήνοντο εἰς τὴν ἰδίαν θέσιν ἢ συνεκεντρώνοντο εἰς ὠρισμένον μέρος τοῦ θερισμένου ἀγροῦ ; Πόσα δεμάτια συνεκεντρώνοντο ἐκεῖ καὶ πῶς ἐτοποθετοῦντο ;.....

...καὶ... ἡμεῖς... ἡμεῖς... ἡμεῖς...  
 ...καὶ... ἡμεῖς... ἡμεῖς... ἡμεῖς...  
 ...καὶ... ἡμεῖς... ἡμεῖς... ἡμεῖς...  
 ...καὶ... ἡμεῖς... ἡμεῖς... ἡμεῖς...

ε. Συγκομιδὴ τῶν γεωμήλων.

- 1) Ἀπὸ πότε ἤρχισεν ἡ καλλιέργεια τῆς πατάτας εἰς τὸν τόπον σας ;

1910-15

Πότε γίνεται ἡ σπορά ἢ τὸ φύτευμα αὐτῆς.....

..... Πότε καὶ τὸν σπόρον καὶ τὴν σποράν.

- 2) Πῶς ἐγίνετο (ἢ γίνεται) ἡ ἐξαγωγή (βγάλισμο) τῶν γεωμήλων ἀπὸ τοῦ χωράφι; Μὲ σκαπάνην, μὲ ἄροτρον ἢ μὲ ἄλλον τρόπον. Περιγράψατε τὸ σχῆμα τῆς σκαπάνης, τοῦ ἄροτρου κλπ. παραθέτοντες καὶ σχετικὸν σχέδιον αὐτῶν ἢ φωτογραφίαν.....

..... Μὲ βλαστήνῃ καὶ τὴν σποράν.  
τῆς σπορῆς ἢ τῆς σπορῆς καὶ τῆς σπορῆς.

στ. Συγκομιδὴ τοῦ σανοῦ.

- 1) Ἐσπνηθίζετο παλαιότερον ἡ διατροφή τῶν ζώων κατὰ τὸν χειμῶνα μὲ ξηρά χόρτα (π.χ. σανόν, τριφυλλί, βίκον); Ἐάν ναί, περιγράψατε πῶς ἐγίνετο ἡ καλλιέργειά του, ἔπειτα ἡ κοπή, ἡ ξήρανσις καὶ ἡ φύλαξις αὐτοῦ.....

..... Μὲ τὴν σποράν καὶ τὴν σποράν.  
Μὲ τὴν σποράν καὶ τὴν σποράν.  
Μὲ τὴν σποράν καὶ τὴν σποράν.  
Μὲ τὴν σποράν καὶ τὴν σποράν.  
Μὲ τὴν σποράν καὶ τὴν σποράν.

- 2) Πότε ἐθερίζετο ὁ σανὸς καὶ μὲ ποίαν ἐργαλείου (δρέπανον, κόσσαν κ.ἄ.). ... Μὲ τὴν σποράν καὶ τὴν σποράν.

(Παραθέσατε καὶ σχεδιάσματα ἢ φωτογραφίας).....

- 3) Ζήρανσις τοῦ χόρτου καὶ δέσιμον. Ποῖα ἐργαλεῖα ἐχρησιμοποιοῦντο; (Παραθέσατε μετὰ τῆς περιγραφῆς καὶ τὴν σχετικὴν τοπικὴν λαϊκὴν ὀνοματολογίαν, ὡς καὶ σχεδιάσματα καὶ

φωτογραφίας) ... *Διὰ τὸ εὖρετον ... ἔχρησιμον ἐστὶν*  
*ἢ ἰσχυρὸν ... ἀποκρίνεται ... ἐκ τῆς αἰτίας ... ἀποκρίνεται*  
*αἰτίας ... ἐκ τῆς αἰτίας ... ἀποκρίνεται ... ἀποκρίνεται*  
*αἰτίας ... ἐκ τῆς αἰτίας ... ἀποκρίνεται ... ἀποκρίνεται*  
*αἰτίας ... ἐκ τῆς αἰτίας ... ἀποκρίνεται ... ἀποκρίνεται*

# Γ. ΑΛΩΝΙΣΜΟΣ

- α. 1) Μεταφορὰ τῶν δεματιῶν πρὸς άλωνισμόν. Συνεκεντρώνοντο πρὸς τοῦτο ἐπὶ τόπου εἰς τὸ χωράφι ἢ μετεφέροντο εἰς ἄλλην θέσιν, π.χ. εἰς τὸ άλώνι, εἰς τὴν αὐλὴν τοῦ σπιτιοῦ κτλ. ....

*Μεταφέροντο εἰς τὸ άλώνι*

- 2) Πῶς καλεῖται ὁ χώρος ὅπου τοποθετοῦνται τὰ πρὸς άλωνισμόν δεμάτια. Εἰς τινὰς τόπους λέγεται: θεμωνοστάσι, θεμωνιά, θεμωνιάστρα, κλπ. Πῶς γίνεται ἡ τοποθέτησις εἰς σωρόν; Ὑπάρχει καθωρισμένος τρόπος τοποθετήσεως; ....

*Ἐξέρχεται δὲ φωνή*

- 3) Ὑπῆρχεν ἀνέκαθεν εἰς τὸν τόπον σας άλώνι διὰ τὸν άλωνισμόν τῶν δημητριακῶν; Μήπως ἐγένετο παλαιότερον ὁ χωρισμός τοῦ καρποῦ (τοῦ γεννήματος) ἀπὸ τὰ ἄχυρα εἰς ἄλλον χώρον, δηλ. ὄχι εἰς τὸ άλώνι; ....

*Ὑπῆρχεν ἀνέκαθεν εἰς τὸν τόπον*

- 4) Ποῦ κατεσκευάζετο (ἢ κατασκευάζεται) τὸ άλώνι. Ἐντὸς τοῦ συνοικισμοῦ, εἰς τὴν αὐλὴν τῆς οἰκίας ἢ ἔξω τοῦ χωρίου; Εἰς ποίαν θέσιν; ....

*Ἐξέρχεται δὲ φωνή*



- 5) Τὸ ἄλῳνι ἀνῆκει εἰς μίαν μόνον οἰκογένειαν ἢ εἰς περισσοτέρας ;  
ἐὰν τοῦτο ἀνήκει εἰς πολλὰς οἰκογενεῖας, πῶς γίνεται ἡ χρῆ-  
σις του, δηλ. με ποῖαν σειράν καὶ ἐπὶ πόσον χρόνον ; . . . . .

.....*Angen es sich nicht anzuordnen.*.....

- 6) 'Από πότε ἄρχεται τὸ ἀλώνισμα καὶ πότε λήγει ; .....

After tea in the afternoon I went to the  
the museum for the night.

- 7) Εἶδη ἀλωνιδῶν (ἀναλόγως τῆς κατασκευῆς των). π.χ. χωματάλωνα (μὲ δάπεδον ἐκ χώματος). πετράλωνα (μὲ δάπεδον ἐστρωμένον μὲ πλάκες).

(Περιγράψατε την κατασκευήν ἑκάστου καὶ παραθέσατε σχε-  
διάσμα ἢ φωτογραφίαν αὐτοῦ) .....

Εποταμουργία της λίμνης με άδρια ή μή  
μεγάλη λίμνη με άδρια ή μή

- 8) Πῶς ἐπισκευάζεται τὸ ἄλωνα ἑκάστον ἔτος πρὸ τῆς ἐνάρξεως τοῦ ἄλωνισμοῦ· (π.χ. τοῦ χωματάλωνου: καθαρισμός αὐτοῦ καὶ ἐπάλειψις τοῦ δαπέδου καὶ τοῦ γύρω τοιχώματος, ὅπου ὑπάρχει, μὲ πηλὸν ἐκ χώματος ἢ συνηθῶς διὰ μείγματος κόπρου βοῶν καὶ ἀχύρων).....

Twojmiż się miórn bawi.

- 9) Ἡ ὥς ἄνω προετοιμασία τοῦ ἁλωνιοῦ καὶ ἡ ἔναρξις τοῦ ἁλωνισμοῦ γίνεται ὠρισμένην ἡμέραν καὶ ὥραν :

no. 1.

- 10) Πῶς γίνεται ἡ τοποθέτησις εἰς τὸ ἄλῳνι τῶν δεματιῶν, ὅπου ὑπάρχει ἄλωνόστυλος, ὡς καὶ τὸ ἄπλωμα τῶν σταχύων πρὸς ἄλῳ-

νισμόν; Περιγράψατε τὸν τρόπον τοῦτον ἢ οἷονδήποτε ἄλλον.  
 δὲν ὑπάρχει ἀγωνισμὸς κτλ... *ἡ ἐξουσία τοῦ ἀγῶ-  
 νισμοῦ*... θεωροῦντο... *ἡ ἐξουσία τοῦ ἀγῶ-  
 νισμοῦ*... *ἡ ἐξουσία τοῦ ἀγῶ-  
 νισμοῦ*... *ἡ ἐξουσία τοῦ ἀγῶ-  
 νισμοῦ*... *ἡ ἐξουσία τοῦ ἀγῶ-  
 νισμοῦ*...



11) Πῶς γίνεται τὸ ἀλώνισμα τῶν σταχύων διὰ τῆς χρησιμοπο-  
 ήσεως ζώων (βοῶν, ἵππων κλπ.).

α) Ἀλώνισμα πρὸς ἀχυροποίησιν τῶν σταχύων διὰ τῆς καταπατή-  
 σεως αὐτῶν ὑπὸ περιφερομένων ζώων (βοῶν, ἵππων κλπ.).  
 Πολλοῦ τοποθετεῖται πρὸς τούτῳ καθέτως εἰς τὸ μέσον τοῦ ἀλω-  
 νιστοῦ ἐκλίνων στύλος, ὕψους δύο μέτρων (καλούμενος ἀπὸ τῶν  
 στρουλουργῶν, δοκάνη, βουκάνη κ.ά.), ἀπὸ τοῦ ὁποῖου ἐξαρτῶν-  
 ται ἀπὸ τὸ ἕτερον ἄκρον τῶν τῶν ζῶα, ὥστε νὰ περιφέρωνται κυκλι-  
 κῶς, «νὰ ἔρχονται γύρω», καὶ οὕτω νὰ κόβουν τὰ στάχυα.....

*ἡ ἐξουσία τοῦ ἀγῶ-  
 νισμοῦ*... *ἡ ἐξουσία τοῦ ἀγῶ-  
 νισμοῦ*... *ἡ ἐξουσία τοῦ ἀγῶ-  
 νισμοῦ*... *ἡ ἐξουσία τοῦ ἀγῶ-  
 νισμοῦ*...

β) Πῶς ζεύονται οἱ βόες, τὰ ἄλογα κλπ. διὰ τὸν τρόπον τοῦτον τοῦ  
 ἀλωνισμοῦ. Πῶς συνδέεται τὸ σχοινὶ ἀπὸ τὸν κάθετον ἀλων-  
 στύλον μὲ τὰ ζῶα; (Εἰς τινὰς τόπους δένεται τὸ σχοινὶ εἰς θηλειᾶς,  
 αἱ ὁποῖαι περιβάλλουν τὸν λαιμὸν τῶν ζώων. Εἰς ἄλλους τόπους  
 εἰς τὸ ἀλώνισμα διὰ τοῦ τρόπου τούτου δὲν ὑπάρχει στύλος εἰς τὸ  
 μέσον τοῦ ἀλωνιστοῦ. Τὰ ἀλωνίζοντα ζῶα περιφέρονται συνδε-  
 μένα εἰς σείραν διὰ σχοινίου, τὸ ὁποῖον σχηματίζει θηλειᾶς περὶ τὸν  
 λαιμὸν ἐκάστου ζώου. Περιγράψατε ὅπου ὑπῆρχεν (ἢ διατηρεῖται  
 ἀκόμη) ἀλωνισμὸς κατὰ τὸν ἕνα ἢ τὸν ἄλλον τρόπον, παραθέτον-



- δ) Ἀπὸ ποίαν ὥραν τῆς ἡμέρας ἀρχίζει ὁ ἀλωνισμός, κατὰ ποίαν δὲ διακόπτεται διὰ νὰ ἐπαναληφθῇ τὴν ἐπομένην. ....

2.00 π.μ. 1.00 μ. μεξερ 5.00 π.μ.

- 12) Ποῖα ἄλλα ἀλωνιστικὰ ἐργαλεῖα εἶναι ἐν χρήσει; (Εἰς τινὰς τόπους χρησιμοποιεῖται ἐπίμηκες ξύλον, τὸ ὁποῖον, καλούμενον διχάλι, δικούλι, δουκράνι κλπ., ἔχει τὸ ἄκρον ὀδοντωτὸν ὑπὸ τὴν κατωτέρω μορφήν):

Χρησιμοποιεῖται ἐπὶ ἐπίμηκες ξύλον με 4 δακτύλους καὶ σχοινί. ἀρκεῖ.

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ



- 13) Κατὰ τὴν διάρκειαν τοῦ ἀλωνισμοῦ ὁ γεωργὸς μὲ τὸ διχάλι ἢ τὸ δικράνι, ἐρχόμενος γύρω εἰς τὸ ἀλώνι, ρίπτει ἐντὸς τοῦ κύκλου τὸν ὁποῖον διαγράφουν τὰ ζῶα ἢ τὸ ἀλωνιστικὸν μηχανήμα τοὺς ἀκό-  
πους στάχους ;

Ndi

- 14) Ἦτο ἐν χρήσει εἰδικὴ ἀλωνόβεργα διὰ τὴν ὁδήγησιν καὶ τὸ κτύ-  
πημα τῶν ζώων ; (Ἐν Κρήτῃ λέγεται αὕτη βουκέντρι· ἀλλαχοῦ  
φ'κέντρα). Πόσον μῆκος εἶχε καὶ ποῖα ἡ κατασκευὴ της ; (Σχε-  
διάσατε τὴν ράβδον αὐτὴν). (Βλέπε κατωτέρω εἰκόνα). ....

ὡς ἔρχετο εἰς τὸν ἀλώνι καὶ τὸν κτύπημα  
δὲν εἶχε ἄλλο ἄλλο.





- 20) Τὸ κοπάνισμα τῶν σταχύων ἐγένετο εἰς τὸ ἁλώνειν ἢ εἰς τὴν αὐλήν;  
Διὰ ποῖα δημητριακὰ ἐγένετο (ἢ γίνεταί) χρήσις τοῦ κοπάνου;  
(π.χ. φακῆς, ρεβιθῶν κλπ.)..... *ἐγένετο... εἰς... τὴν αὐλήν*  
*μοι... κυρίως... διὰ τὴν φακὴν, ρεβιθίς, κικυμίσ*



‘Υπὸ πόσων καὶ ποίων προσώπων ἐγένετο· μόνον ὑπὸ τῶν μελῶν  
τῆς οἰκογενείας· ἢ καὶ συγγενῶν ; Ἀνελάμβανον τὸ ἔργον τοῦτο  
ἄλλα πρόσωπα ἐπ’ ἀμοιβῇ ; Πῶς ἐκαλοῦντο τὰ πρόσωπα αὐτά ;  
Πῶς ἐγένετο τὸ κοπάνισμα τοῦτο διὰ τὰ δημητριακὰ μεγάλων  
παραγωγῶν ; .....

ὁμοῦ μετὰ τῶν ἁγίων καὶ ἁποστόλων  
 καὶ ἐκείνων ἐκείνην ἡμέραν ἐκείνην  
 ἐκείνην ἐκείνην.

- 21) Ποῦ ἐτοποθετοῦντο (ἐξηπλοῦντο) οἱ στάχυες διὰ τὸ κοπάνισμα. Ἐγένετο τοῦτο ἀπ' εὐθείας ἐπὶ τοῦ ἐδάφους ἢ ἐπὶ ξύλου; Πόσαι στρώσεις (δηλ. ἀπλῶματα) σταχύων ἐκοπανίζοντο τὴν ἡμέραν; Τὸ κοπάνισμα ἀπέβλεπε μόνον εἰς τὸν χωρισμὸν τοῦ καρποῦ ἢ

καὶ εἰς τὴν ἀχυροποίησιν τῶν σταχύων ; (Περιγράψατε λεπτομερῶς τὸν τρόπον τοῦτον χωρισμοῦ τοῦ καρποῦ ἀπὸ τοὺς στάχους, παραθέτοντες σχεδιαγραφήματα ἢ φωτογραφίας) .....

... *ἡ δὲ λειώματι διὰ τὴν ἀποχρύσταλιν καὶ ἀποχρύσταλιν ἐν τῷ ἀποχρύσταλιν ἐν τῷ ἀποχρύσταλιν* .....

- 22) Κατὰ τὸ ἀλώνισμα διὰ τῶν ζώων, ὡς ἐπίσης καὶ διὰ τοῦ κοπάνου, ἐτραγουδοῦντο τραγούδια ; Ἐάν ναι, ποῖα ;  
Κατὰ τὸ κοπάνισμα μήπως ἐλέγοντο εἰδικὰ δίστιχα ἢ φράσεις διὰ τὸν συντονισμόν τοῦ ρυθμοῦ τῆς ἐργασίας ; .....

*no xi*

- 23) Πότε τὸ πρῶτον ἐγίνε χρῆσις ἀλωνιστικῆς μηχανῆς εἰς τὸν τόπον σας. Ποῖος τὴν ἐπρομηθεύθη (πρόσωπον, συνεταιρισμός κλπ.). (Περιγράψατε τὸν τρόπον λειτουργίας αὐτῆς) .....

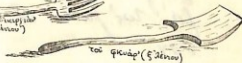
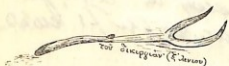
ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ

### β'. Λίχνισμα

- 1) Πῶς λέγονται οἱ ἀλωνισμένοι στάχες, ἐτοίμασμένοι διὰ τὸ λίχνισμα (ἐν Αἰτωλίᾳ : λειῶμα, ἐν Κρήτῃ : μάλαμα). Μὲ ποῖον ἐργαλεῖον σωρεῖται τὸ λειῶμα διὰ τὸ λίχνισμα ; πῶς λέγεται τοῦτο (εἰς Κρήτην : θρινάκι, εἰς Αἰτωλίαν καὶ Πελοπόννησον : δικριάνι, ἀλλαχοῦ : δικιργιάνι) καὶ ποῖον τὸ σχῆμα αὐτοῦ. ....

*ὡς ἐργαλεῖον λειῶμα, θρινάκι, δικριάνι, ἀλλαχοῦ : δικιργιάνι* .....



Ὁ σχηματιζόμενος σωρὸς ἔχει σχῆμα στρογγύλον ἢ ἐπίμηκες ;  
Προτοῦ ἀρχίσῃ τὸ λίχνισμα (ἀνέμισμα) πρὸς ἀποχωρισμὸν τοῦ ἀχύρου

ἀπὸ τὸν καρπὸν, καρφώνεται τι ἐπάνω εἰς τὸν σωρόν; Μήπως μαχαίρι, τὸ θρινάκι ἢ ἄλλο τι; Τί λέγεται κατὰ τὴν πράξιν ταύτην καὶ πρὸς ποῖον σκοπὸν γίνεται τὸ ἔθιμον τοῦτο.....

Ὁ λυχναριόβλην ὠρεὸς εἶχε ἄλφειαν ἐλπίαν  
εἰς τὸν θρινάκιον καὶ θρινάκιον θεί  
ὡς τὸν αἰῶνα

- 2) Μὲ ποῖον ἐργαλεῖον γίνεται τὸ ἀνέμισμα; (Πῶς λέγεται τοῦτο: φτυάρι, θρινάκι; Ἰχνογραφήσατε τοῦτο.....)

Μὲ τὸ θρινάκιον καὶ τὸ φτυάριον  
ἐκ τῆς ἰχνογραφίας

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

- 3) Ποῖος λιχνῶς (ἀνεμίζει)· ἄνδρες, γυναῖκες· εἰδικὸς λιχνιστὴς ἐπ' ἀμοιβῇ;

Ὁ θινάριον

- 4) Πῶς λέγονται τὰ χονδρὰ τεμάχια τῶν σταχύων, τὰ ὅποια μετὰ τὸ λίχνισμα παραμένουν μετὰ τοῦ καρποῦ (εἰς τινὰς τόπους καλοῦνται: κόντυλοι, κόμπια). Πῶς ἀποχωρίζεται ὁ καρπὸς ἀπὸ τοὺς κόντυλους ἢ τὰ κόμπια; Ποῦ συνηθίζεται νὰ γίνεται δευτέρον ἄλωνισμα διὰ τῶν ποδῶν τῶν ζώων, ὥστε νὰ ἀποφλοιωθῇ ὁ σίτος κλπ;

καὶ χονδρὰ τεμάχια καὶ δευτέρου ἀλόνου  
ἐκ τῆς ἰχνογραφίας καὶ τῆς ἀλόνου  
καὶ τῆς ἀλόνου καὶ τῆς ἀλόνου

- 5) Πῶς γίνεται ἡ ζευξίς τῶν ζώων διὰ τὸ δευτέρον, ὡς ἀνωτέρω, ἄλωνισμα; Ποῦ ἀπαντᾷται τὸ ἄλωνισμα τοῦτο· πῶς λέγεται; (Ἐν



Κρήτη: ξεβαβούλισμα καὶ καρπολόνεμα)· διὰ ποῖα δημητριακὰ συν-  
 ηθίζεται τοῦτο

..... Ἡ γρῶς τῶν γυν. ἰγνῶ θύει καὶ  
 εἰς τὸ ἀνέμισμα τοῦ ἀνέμισμα τοῦτο δὲ  
 κῆρ. εἰδένον ὄνομα ..... Ἐν κελίῳ δὲ  
 τῷ κριθίῳ καὶ τῷ αἰσῶρι

- 6) Ἀφοῦ διὰ τοῦ λιχνίσματος (ἀνέμισματος) ἀποχωρισθοῦν τὰ ἀχυρα,  
 πῶς γίνεται ἡ διαλογή τοῦ καρποῦ ἀπὸ τὰ μετ' αὐτοῦ παραμένοντα  
 χονδρὰ τεμάχια τῶν σταχύων (τοὺς κοντύλους, κόμπια κ.ἄ.) ; .....

Μὲ τὸ κόσκινον.

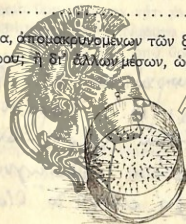
Γίνεται τοῦτο κατὰ τὸ ἀνέμισμα, ἀπομακρυνόμενων τῶν ξένων αὐτῶν  
 ὑλῶν ὑπὸ γυναικὸς διὰ σαρώθρου; ἢ δι' ἄλλων μέσων, ὡς π.χ. κοσκί-

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ



κόσκινο παλιό ἀνέμισμα



κόσκινο ἢ ἀνέμισμα



δριμόνι

νων μὲ ὅπας διαφόρων μεγεθῶν· π.χ. μὲ τὸ κόσκινον τὸ καλούμενον  
 κατὰ τόπους: βολίστρης, δριμόνι, δριμόνι, δριμόνι, δριμόνι κλπ.

(Περιγράψατε λεπτομερῶς τοὺς ἐν χρήσει παλαιότερον (ἢ καὶ σήμερον) τρόπους χωρισμοῦ τῶν κόκκων τῶν δημητριακῶν ἀπὸ τὰ ἀχυρὰ καὶ τὰς ἄλλας ὕλας. Ἰχνογραφήσατε δὲ ἢ παραθέσατε φωτογραφίας τῶν ἐν χρήσει ἐργαλείων καὶ σκευῶν) .....

Κακα' ἐνὶ διαρμαῖον ἐνὶ λυχνίσματι ἡ γυναικίς  
 δια' διαρμαῖον αὐτοφαιρῶναι τοὺς κόκκους  
 Τέλει. Τα' μόνον καὶ τοὺς κόκκους  
 αὐτοφαιρῶναι δια' τὴν χερσὶ τοῦ ἀνδρός καὶ  
 τῶν κόκκων τοῦ αὐτοφαιρῶναι τὸν κόκκον

- 7) "Οταν ἐτοιμασθῇ, ὡς ἀνωτέρω, ὁ καρπὸς σχηματίζεται εἰς σωρόν ; Μὲ ποῖον ἐργαλεῖον σωρεύεται; Χαράσσεται ἐπὶ τοῦ σωροῦ σταυρός ; Πῶς χαράσσεται καὶ ποία ἡ μορφή του. Μήπως ἐμπηγνύεται κατόπιν εἰς τὴν κορυφὴν τοῦ σωροῦ τὸ ἐργαλεῖον τοῦ λιχνίσματος (θρινάκι, φτυάρι), ἐπακολουθεῖ δὲ καὶ προσκύνησις καὶ ἀσπασμός τοῦ σωροῦ ὑπὸ τοῦ γεωργοῦ.

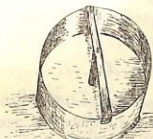
Διαρμαῖον καὶ τὸ φαιρῶναι τὸν κόκκον  
 τὸν κόκκον τὸν φαιρῶναι τὸν κόκκον  
 καὶ τὸν φαιρῶναι τὸν κόκκον  
 καὶ τὸν φαιρῶναι τὸν κόκκον  
 καὶ τὸν φαιρῶναι τὸν κόκκον

- 8) "Ἀλλὰ ἐθίμα προτοῦ νὰ μεταφερθῇ ὁ καρπὸς (σίτος, κριθή κλπ.) εἰς τὴν ἀποθήκην.

γ'.1) Ποία ὀφειλὰ πρὸς τρίτους ἔπρεπε νὰ καταβληθοῦν εἰς εἶδος ἀμέσως εἰς τὸ ἀλώνι· π.χ. ἡ δεκάτη, κοινῶς δεκάτισμα. Ποία ἦτο ἡ συνήθεια. Ἦρχετο ὁ δεκατιστής εἰς τὸ ἀλώνι; Μὲ ποῖον μέτρον (δοχεῖον) ἐγένετο ἡ μέτρησις τοῦ σίτου, τῆς κριθῆς κλπ., διὰ τὴν εἰπραξιν ὑπὸ τοῦ δεκατιστοῦ τοῦ «δεκάτου». (Σημειώσατε τὸ ὄνομα τοῦ μετρητοῦ, τὴν

χωρητικότητα του εις ὀκάδας, εις κοιλά κλπ., παραθέσατε δὲ καὶ ἰχνο-  
γράφημα αὐτοῦ· βλ. κατωτέρω σχετικὰς εἰκόνας).....

ἔωρηται τὸ 1. ἐξ πλ. κοινότητος... ὡς 90° α.  
ἡ κλίση τοῦ δωματίου ἐξ αὐτῶν...



μισοκοίλη



κουτίλοι

- 2) Ποῖα ἄλλα βάρη κατεβάλλοντο εἰς εἶδος εἰς τὰ ἀλώνι ;

- α) τὸ παπαδιατικό,  
β) τὸ ἀγροφυλακιάτικο,  
γ) τὸ γυσιπιάτικο,  
δ) τὸ ἀλωνιάτικο κλπ.

Σημειώσατε τὰ ἐν χρήσει παλαιότερα μέτρα τῶν δημητριακῶν (ὄνομα,  
χωρητικότης, σχῆμα, καὶ παραθέσατε ἰχνογραφήματα ἢ φωτο-  
γραφίας αὐτῶν) .....

- 3) Ποῦ ἀπεθηκεύετο κατόπιν ἡ παραγωγή (ὁ καρπὸς) ὑπὸ τοῦ γεωργοῦ  
ἐντὸς τῆς οἰκίας (εἰς ποῖα δοχεῖα) ἢ εἰς ἀγρούς ἐντὸς εἰδικῶν λάα-  
κων ; (Σημειώσατε λεπτομερῶς εἰς ἐκάστην περίπτωσιν τὰς σχετι-  
κὰς συνηθείας) ... ὁ μαρμαρῶν... ὁ ἀποθήκευτο ἐξ...

... ὁ ἀποθήκευτο... ὁ ἀποθήκευτο... ὁ ἀποθήκευτο...  
... ὁ ἀποθήκευτο... ὁ ἀποθήκευτο... ὁ ἀποθήκευτο...

- 4) Τὸ ἄχυρον ποῦ ἀπεθηκεύετο. Εἰς ἀποθήκην (ἄχυρῶνα) ἐντὸς τοῦ  
χωρίου ἢ εἰς τὸν ἀγρὸν καὶ παρὰ τὸ ἀλώνι. Πῶς ἐγίνετο ἡ ἀποθή-

κευσις εἰς τὴν ὑπαιθρον ; ... *Τὰ ἄχαρα αὐτοῦ καὶ αὐτοῦ*  
*ἐξ ἐλπίας αὐτοῦ καὶ τῆς χάριτός* ...

- 5) Πῶς ἐγίνετο (ἢ γίνεται) ἡ διαλογὴ τοῦ σπόρου. Κατὰ τὴν διάρκειαν τοῦ  
 θερισμοῦ ἀπὸ τοῦ καλυτέρου στάχους ἢ μετὰ τὸ ἁλώνισμα ; ...

*Μετὰ τὸ εἰσπλύνειν*

- 6) Μήπως οὔπου γίνεται ἡ διαλογὴ τοῦ σπόρου πρὸ τοῦ θερισμοῦ κατα-  
 σκευάζεται τότε ἢ μετὰ τὸν θερισμὸν πλέγμα (πλεκτὴ) ἐκ σταχυῶν,  
 τὸ ὅποιον ἀναρτᾶται εἰς τὸ εἰκονοστάσιον ἢ ὀπισθεν τῆς θύρας κλπ ; ..

Πῶς λέγεται ἡ πλεκτὴ αὕτη ; Ποῖον τὸ σχῆμα τῆς τοῦ φυλάσσεται  
 πρὸς ποῖον σκοπὸν καὶ ἐπὶ πόσῳ χρόνῳ ; ...

#### Δ'. ΕΤΗΣΙΑ ΠΥΡΑΙ

- α'. 1) Κατὰ ποίας ἡμέρας τοῦ ἔτους λαμβάνει χώραν κατ' ἔθιμον εἰς τὸν  
 τόπον σας ἀναμμα φωτιᾶς εἰς τὸ ὑπαιθρον. (Π.χ. παραμονὴ Χριστου-  
 γέννων, ἑσπέρas 23 Ἰουνίου (Κληδόνου), Ἀποκριές, πρώτη Μαρ-  
 τίου, Πάσχα (κάψιμο τοῦ Ἰούδα), ἑσπέρas τῆς 31 Αὐγούστου κλπ.)

*Μὲν τὸ Πάσχα μετὰ τὸ κοίφισμα*  
*ἐν Ἰούδα.*

Εἰς ποίας ἡμέρας, ποῖαν ὥραν καὶ εἰς ποῖον μέρος ; ...

*Μετὰ τὴν αὐτοκατακαίναν ἐφ' ἃς*  
*ἐν Ἰουδαίᾳ.*



2) Πῶς λέγεται ἡ φωτιά αὐτή; (π.χ. φανός, ἀφανός κλπ.).....

β'. 1) Ποιοὶ ἀνάπτουν τὴν πυράν· παιδιὰ, ἡλικιωμένοι, ποῖος ἄλλος;.....

Παιδιὰ

2) Ποῖος ἢ ποιοὶ συλλέγουν τὰ ξύλα, θάμνους κλπ. διὰ τὴν πυράν.  
Τὰ κλέπτουν; "Αν ναί, ἀπὸ ποῖον μέρος;.....

καὶ ἴδια καὶ παλαιὰ ξύλα καὶ βρύσι  
ἐκ τῆς γῆς

3) Πῶς γίνεται ἡ συγκέντρωσις των. (Περιγράψατε λεπτομερῶς)

Τὰ καμῖου καὶ καὶ τῶν ἰσχυρῶν  
καὶ αὐτῶν γὰρ καὶ φανῶν  
καὶ τῶν ἰσχυρῶν καὶ τῶν ἰσχυρῶν

γ'. Ποῖαι αἱ συνήθειαι εἰς κάθε τόπον διὰ κάθε πυράν;

1) Προσευχαί, διάφοροι ἐπικλήσεις, ξόρκια, ἄσματα, κρότοι, θόρυβος.  
Καταγράψατε τὰ σχετικὰ κείμενα.....

2) Πηδήματα, χοροὶ γύρω ἀπὸ τὴν πυράν. (Περιγραφή λεπτομερῆς)

- 3) Τί καίονται εἰς τὰς πυρὰς αὐτάς· (κάψιμον τροχοῦ ἀμάξης, λουλουδιῶν τοῦ Μάρτη, τοῦ στεφάνου τῆς Πρωτομαγιάς κλπ.) ....

- 4) Καίονται (ἢ ἐκαίοντο) ὁμοιώματα· π.χ. κατὰ τὸ Πάσχα ὁμοίωμα τοῦ Ἰούδα· (περιγράψατε λεπτομερῶς) .....

ὁμοίωμα ὁμοιωμάτων τοῦ Ἰούδα.

- 5) Παραθέσατε λεπτομερῇ περιγραφήν τοῦ ἔθιμου εἰς τὸν τόπον σας

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ